

AGREEMENT
ON ACADEMIC LINKAGE AND COLLABORATION

between

PEKING UNIVERSITY

and

EL COLEGIO DE MÉXICO

Peking University and El Colegio de México, wishing to promote cooperation between the two institutions in education and in academic research, agree to the following:

- a. to develop joint research activities;
- b. to support mutual visits by faculty members,
- c. to exchange graduate and/or undergraduate students;
- d. to explore collaboration in education;
- e. to invite each other to participate in seminars and conferences organized by the respective institutions;
- f. to exchange scientific information in the form of publications, instruction materials and other results of teaching and research.

The terms of cooperation for each specific activity implemented under this cooperation agreement shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to the initiation of that activity.

As both partners are aware of existing restrictions in their respective budgets, they will, as a rule, not enter into financial commitments that reach beyond such limits for each item of this cooperation. Therefore, financial aspects shall also be regulated on a case-by-case basis.

Each institution shall designate a liaison officer to develop and coordinate the specific activities agreed upon.

This cooperation agreement shall become effective for an initial period of five years from the date when the representatives of both universities affix their signature to the agreement. At the end of five years, the agreement will automatically be renewed unless otherwise indicated. The agreement is subject to review, however, and may be terminated by either Peking University or El Colegio de México by written notice signed by the presiding officer of the notifying party. To be effective, the notice of termination must be received by the other party twelve months before the termination is to become effective.

In witness whereof, the parties hereto have appended their signatures:

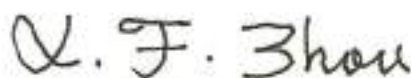


DR. JAVIER GARCIADIEGO DANTÁN

President

El Colegio de México

Date: 2-14-09



PROF. ZHOU QIFENG

President

Peking University

Date: 3, 17, 2009

北京大学与墨西哥学院

学术交流与合作协议

为促进两校间教学与学术研究工作，北京大学与墨西哥学院达成协议如下：

- a. 开展合作研究项目；
- b. 支持教员互访；
- c. 开展本科生/研究生交流；
- d. 探索教学合作；
- e. 互邀参加各机构举办的研讨会和大会；
- f. 以出版物、教科书及其他教学和研究成果形式交换科研信息。

本合作协议下的具体合作项目，将经双方讨论及书面同意后开展实施。

双方认识到由于各自财政预算限制，将不做超出本合作协议的财政承诺。财务事宜将根据不同的合作项目单独处理。

双方将各自指定一名联络员以开展、协调特定合作项目。

本合作协议有效期五年，自两校代表签订协议时起生效。五年期满后，除另有说明，协议将自动续约。本协议经双方审核通过。若需终止协议，任何一方可向另一方提出书面通知并经主管领导签字。协议另一方在收到终止通知的十二个月后生效。

哈维尔·加西亚迪迭戈博士
墨西哥学院院长

日期: 2-12-09

周其凤教授
北京大学校长

日期: 2009.3.17